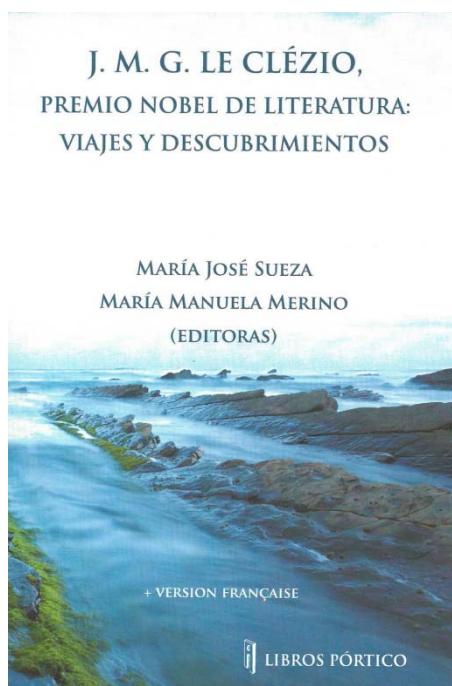


## Un nuevo viaje con Jean-Marie Gustave Le Clézio\*

María Luisa Bernabé Gil

*Universidad de Granada*

lbernabe@ugr.es



Este volumen surge como iniciativa de las editoras del mismo, las profesoras de la Universidad de Jaén María José Sueza Espejo y María Manuela Merino García, con el fin de rendir homenaje al Premio Nobel de Literatura 2008, J.M.G. Le Clézio, y al mismo tiempo difundir su pensamiento y sus escritos con el fin de hacerlo así accesible a un público más amplio que el estrictamente universitario.

Para ello reúnen a varios especialistas en la obra del autor, que se centran para su análisis en la temática del viaje. En efecto, el viaje es uno de los hilos conductores de la inmensa producción de J.M.G. Le Clézio, viajero infatigable que hace viajar a sus personajes al mismo ritmo que él, en busca de una identidad perdida, de un tiempo perdido, que les lleva al

descubrimiento de la Alteridad.

La versión bilingüe nos parece un verdadero acierto, para, precisamente «ampliar el alcance de los resultados de la investigación sobre la obra de este insigne escritor francés», tal y como afirman las profesoras Sueza Espejo y Merino García en la «Presentación».

---

\*Sobre la obra editada por M<sup>a</sup> José Sueza y Manuela Merino, *J.M.G. Le Clézio, Premio Nobel de Literatura: viajes y descubrimientos* (Zaragoza, Libros Pórtico, 2013, 213 p. ISBN: 978-84-7956-119-2).

El volumen se inaugura con el artículo del Dr. Arráez Llobregat, centrado fundamentalmente en la primera parte de su producción, y se cierra con el trabajo de la Dra. Flores García, que analiza las últimas obras publicadas por Le Clézio. En el centro, los análisis de la Dra. Cantón Rodríguez y de la Dra. Alonso Sutil focalizan su atención en obras significativas de la evolución de Le Clézio de una a otra etapa de su producción.

Aunque desde perspectivas de análisis y enfoques diferentes, los cuatro artículos se complementan entre sí para dar una visión completa que abarca la extensa producción del escritor. La originalidad del trabajo consiste en el hecho de aportar la novedad del análisis desde la perspectiva de la recepción del Premio Nobel de Literatura 2008.

Se trata de un trabajo que puede interesar no solo a los estudiosos y especialistas de Le Clézio (entre los que me incluyo) sino a un público mucho más amplio que abarca a los estudiantes deseosos de realizar trabajos de investigación sobre este autor y su obra, y a un público general y variado que puede así adquirir un mayor conocimiento del Premio Nobel de Literatura 2008.

El eje central alrededor del cual se articula el volumen es la temática del viaje en la obra de J.M.G. Le Clézio; así se anuncia desde el título y la presentación del libro, lo que unifica y da coherencia interna a los cuatro trabajos de los especialistas que reúne.

El hecho de realizar una presentación bilingüe es un elemento altamente motivador para el público hispanófono y francófono deseoso de profundizar en el estudio del Premio Nobel de Literatura 2008, y repercutirá sin duda en el alcance y proyección de esta obra.

El Dr. Arráez Llobregat construye su investigación sobre el eje esencial del discurso que pronunció el Jurado de la Academia Sueca: «L'écrivain de nouveaux départs / de la rupture/ de l'aventure poétique et de l'extase sensuelle / explorateur d'une humanité au-delà et en dessous de la civilisation régante». En efecto, en la primera parte de su artículo, analiza el concepto de «ruptura» centrándose fundamentalmente en las primeras obras, influenciadas por el *Nouveau Roman*; se trata de un paseo literario por las obras más significativas, las que rompen, por su forma y contenido, con la novela balzaciana. De ahí pasa a estudiar las influencias filosóficas y la filosofía propia del autor que se desprende de sus obras. En segundo lugar, estudia la poeticidad de su lenguaje a través de ejemplos bien seleccionados. La última parte presenta las obras de Le Clézio, a partir de *Désert* hasta las más actuales, concluyendo que el escritor, gran humanista, se pone del lado de los más desfavorecidos. Pone en paralelo la biografía de Le Clézio y su obra, en la que se reflejan su propia experiencia y sus vivencias personales.

La Dra. Cantón Rodríguez aborda el análisis desde la perspectiva del descubrimiento del Otro en los viajes. Parte del acercamiento a su biografía y de la proyec-

ción del Yo del escritor en su obra, y destaca el «ejercicio de *exilio voluntario*» del escritor, cuya vida está íntimamente ligada desde su infancia al viaje. Descubre el universo ficcional y real de Le Clézio, concentrándose para ello en el análisis de la categoría espacial en su obra, muy unida al tiempo y al viaje; el Otro se encuentra estrechamente vinculado también al espacio y a los mitos. Clasifica su obra en función de los espacios recorridos por los personajes y analiza la presencia del Otro a través de los recursos literarios, como la intertextualidad, elemento esencial a destacar en su obra. Asimismo establece una tipología bien definida de los personajes del Otro. Finalmente pone de manifiesto el compromiso de Le Clézio con culturas «menores», con otras identidades y su búsqueda del acercamiento entre culturas. Es interesante el anexo que incluye al final de su trabajo, en el que recoge comentarios a cada obra.

La Dra. Alonso Sutil, por su parte, aporta una visión interesante, estudiando la obra de Le Clézio a partir del concepto de «lugar *versus* no lugar» desde un punto de vista antropológico. Se centra en el díptico formado por las novelas *Onitsha* y *Étoile errante*, y analiza los lugares que recorren sus personajes errantes, «lugares que pueden ser morada o tránsito, de encuentro o desencuentro en función de su historia, su relación y su memoria», precisa Alonso Sutil. Pasa revista a los lugares que atraviesan los personajes erráticos de ambas novelas y establece una tipología de espacios: abiertos, sociales, privados, lugares de desencuentro, espacios de ensoñación, compartidos, terminando con medios de transporte, fundamentalmente con la simbología asociada al barco presente en ambas novelas.

Por último, la Dra. Ángela Flores García sitúa, en un primer momento, al escritor en la categoría de «escritores viajeros», siempre en busca de un «ailleurs». En efecto, «viaje y escritura son movimiento», un movimiento de acercamiento a los otros, y se centra para su estudio en las últimas obras publicadas. Sin embargo, observa con acierto que sus obras no pertenecen al género «libro de viajes o relato de viajes»: Le Clézio entiende la escritura del viaje como una aventura en la que destaca el descubrimiento de otras voces, lo que transforma sus libros en «una escritura llena de efectos sonoros, de ecos fónicos y semánticos». Desarrolla el paralelismo entre viaje y escritura y, más adelante, explora tres líneas de pensamiento del autor que «son ejes articuladores de su universo literario»: una experiencia diferente del tiempo; tiempo cíclico bajo la perspectiva del retorno; la regeneración, una percepción diferente del mundo, el escritor describe espacios cargados de connotaciones mitológicas, de sueños, aportando una visión de lo mágico, lo sobrenatural o mítico; y, por último, un sentimiento diferente de la vida, el universo de Le Clézio incide en representar lo colectivo, la tradición frente al individualismo y egocentrismo de la literatura moderna.